

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

30. Kalenderwoche

Donnerstag, 23. Juli 2020

Nummer 30

Sie unterstützen Geflüchtete

Hilzingen hat jetzt zwei Integrationsmanagerinnen

Hilzingen. In der Gemeinderats-sitzung am 7. Juli 2020 stellten sich Maryia Lohvina und Sarah Pawlitsek vor und sprachen sehr ausführlich über ihre Arbeit mit den Geflüchteten in der Gemeinde Hilzingen.

Ihre Aufgaben sind die Betreuung der Geflüchteten auf freiwilliger Basis, Förderung und Steuerung der Integration, Stärkung der Selbstständigkeit und Sozialbegleitung durch Einzelfallhilfe zu Fragen des alltäglichen Lebens.

Ihre Tätigkeitsschwerpunkte sehen die beiden Integrationsmanagerinnen in Bildung und Sprache, Arbeitsmarktintegration, Wohnen, Bestimmungen im Aufenthaltsrecht, die soziale Teilhabe sowie die Gesundheit der Hilfesuchenden.

Zu erreichen sind sie im Rathaus, Hauptstraße 36, Zimmer 41, 78247 Hilzingen, Tel.: 07731-380943.

Kontakt

Maryia Lohvina, Mo 9-12 Uhr
Di 14-16 Uhr Do 9-12, 14-16 Uhr

Mobil: 0171-3304911, E-Mail: integration@hilzingen.de.

Sarah Pawlitsek Mo 14-16 Uhr
Mi 9-12, 14-16 Uhr

Mobil: 0170-7971693, E-Mail: sarah.pawlitsek@LRAKN.de



Maryia Lohvina (oben) und Sarah Pawlitsek betreuen die derzeit 144 Geflüchteten in der Gemeinde Hilzingen und unterstützen sie bei der Integration und Bewältigung des Alltags in ihrer neuen Heimat.

Hallen geschlossen

Während der bevorstehenden Sommerferien bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb, von Samstag, 01. August 2020 bis einschließlich Sonntag, 30. August 2020, geschlossen: Die Schließung betrifft die Hegau-Halle Hilzingen, die Aula der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, die Turnhalle Duchtlingen, die Alpenblickhalle Schlatt am Randen, die Hohenstoffelhalle Binningen und die Burghalle Riedheim. Wir bitten um Verständnis und Beachtung!

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Kleiderschrank 1,99 hoch x 1,77 breit, mit 2 Spiegeltüren, Holz hell, Tel. 07731/68193
- verschiedene Flohmarktar-tikel, Tel. 9129000
- 4 Gartenstuhl Polsterauflagen für Niedriglehner (bunt) zu verschenken. Tel. 07731/60066
- 1 runder Tisch, Glasplatte abnehmbar, Untergestell Chrom, Polsterstühle mit Hussen, Vitrinenschrank Fichte, Tel. 07739/1333

Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 14. Juli 2020

- Die neue Schulsozialarbeiterin, Frau Marie Laß, stellte sich und ihre Arbeit an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen ausführlich vor. Zu ihren Aufgaben gehören unter anderem die Beratung von Lehrern, Schülern und Eltern. Die seit 1. April 2020 eingestellte Mitarbeiterin sieht ihre Ziele in der Ermittlung des Bedarfs und der Anpassung der Angebote, den Ausbau des Online-Angebots (was laut einer Befragung viele gut finden oder zumindest ausprobieren möchten), der Vernetzung von anknüpfenden Angeboten und Schulsozialarbeit im Umkreis sowie im ganzheitlichen Arbeiten.

- Herr Thorsten Rees vom Kreismedienzentrum Konstanz stellte detailliert den Medienentwicklungsplan für die Peter-Thumb-Schule Hilzingen sowie die Eduard-Presser-Grundschule Riedheim vor. Wie im Gemeinderat schon in einer früheren Sitzung berichtet wurde, stehen der Gemeinde Hilzingen als Schulträger für die Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen und die Eduard-Presser-Grundschule Riedheim insgesamt 155.900 Euro zu. Ferner gibt es seit der Bekanntmachung des Kultusministeriums – BW vom 22. Juni 2020 im Rahmen des »Sofortausstattungsprogramms« zusätzliche finanzielle Mittel für die Ausstattung der Schulen im Rahmen des DigitalPakts Schule 2019 – 2024 mit mobilen Endgeräten (Laptops, Tablets).

- Nachdem die beiden VKL-Klassen bereits während des 2. Schulhalbjahres 2018/2019 eingerichtet worden sind, sollen – wie vom Verwaltungs- und Finanzausschuss beschlossen – die beiden VKL-Klassen nunmehr über das Ende des laufenden Schuljahres 2019/2020 hinaus an der Gemeinschaftsschule Hilzingen nicht mehr fortgeführt werden. Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beschloss, dass im neuen Schuljahr 2020/2021 von den insgesamt 25 VKL-Schülern max. 9 Schülerinnen/Schüler in Regelklassen an die Gemeinschaftsschule Hilzingen überführt werden können.

- Der Verwaltungs- und Finanzausschuss stimmte dem Antrag der Hudupfenbänd Binningen auf Nutzung der Kaffeestube der Binninger Halle als Übungsraum zu.

- Der Ausschuss nahm die in den Zuständigkeitsbereich der Verwaltung fallenden Mittelübertragungen von 2019 nach 2020 im Kernhaushalt zur Kenntnis. Er genehmigte die in seinen Zuständigkeitsbereich fallenden vorgesehenen Mittelübertragungen von 2019 nach 2020 im Kernhaushalt und empfahl dem Gemeinderat,

die Übertragung der vorgesehenen Restmittel von 2019 nach 2020 von über 150.000 € im Kernhaushalt zu genehmigen.

Ebenfalls genehmigte der Verwaltungs- und Finanzausschuss die vorgesehenen Mittelübertragungen von 2019 nach 2020 beim Eigenbetrieb Wasserversorgung.

- Das Gremium folgte dem Beschlussvorschlag der Verwaltung, aufgrund der vorliegenden Teilnehmerzahl, das Betriebliche Gesundheitsmanagement – Hansefit – auch im Jahr 2021 fortzusetzen und die entsprechenden Zahlungsströme (Einnahmen/Ausgaben) im Haushaltsplan 2021 aufzunehmen.

- Der Verwaltungs- und Finanzausschuss nahm den Entwurf des Wirtschaftsplanes 2020 inkl. Finanzplanung für den Zeitraum 2019-2023 des Eigenbetriebes Breitbandversorgung Gemeinde Hilzingen zur Kenntnis und empfahl dem Gemeinderat, den Wirtschaftsplan in seiner nächsten Sitzung am 21. Juli entsprechend zu beschließen.

- Ab September 2021 werden bei der Gemeindeverwaltung ein Ausbildungsplatz zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) sowie mehrere Ausbildungsstellen in allen kommunalen Kindergärten (je eine/Einrichtung), entweder als Anerkennungspraktikanten/innen oder als »PIA-Stelle« zur Verfügung gestellt.

Ebenso beschloss der Verwaltungs- und Finanzausschuss, die notwendigen Rahmenbedingungen mit der Stadt Singen final abzustimmen, so dass eine Ausbildungsstelle zum Fachangestellten für Bäderbetriebe (m/w/d) möglichst zum 01. September 2021 geschaffen und besetzt werden kann.

- Der Verwaltungs- und Finanzausschuss stimmte der einheitlichen Neufestsetzung der Elternbeiträge für die verlässliche Grundschulbetreuung an den Grundschulen der Gemeinde zu. Somit gelten an allen Schulen die Sätze fürs 1. Kind bis 13 Uhr 50 Euro, bis 14 Uhr 75 Euro. Beim Betreuungsangebot Montags- und Freitagsbetreuung bis 14 Uhr erhöht sich die Monatsgebühr von bisher 25 € auf 30 € für das 1. Kind und für jedes weitere Kind von bisher 12,50 € auf 15,00 €.



Abfuhrtermine

- Fr 24.07.2020 Biomüll
- Sa 25.07.2020 Schrottsammlung DLRG, Parkplatz Hegau-Hallen
- Mo 27.07.2020 Papier

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de
Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Technischer und Umweltausschuss

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am
Dienstag, den 28. Juli 2020, um 19.00 Uhr,
 in der Hegau-Halle, Sportgelände 8, 78247 Hilzingen, laden wir Sie
 hiermit freundlich ein.

Tagesordnung:

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 23.06.2020
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 23.06.2020
4. Information über Kenntnissgabeverfahren
 - a) Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage Lizzanostraße 13 a, Hilzingen
 - b) Neubau einer Doppelhaushälfte mit Garage Lizzanostraße 13 b, Hilzingen
5. Beschlussfassung über Bauanträge im Vereinfachten Verfahren
 - a) Neubau eines Zweifamilienwohnhauses mit 4 Stellplätzen, Stolpener Weg 16, Hilzingen
 - b) Erstellung eines mobilen Hühnerstalls, Riederhof 1, Hilzingen
 - c) Errichtung eines Geräteschuppens, Kirchstr. 26 b, Weiterdingen
 - d) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage und Carport, Karl-Riede-Straße 7, Hilzingen
 - e) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Pferrichweg 6 a, Hilzingen
6. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Umbau des bestehenden Mehrfamilienhauses sowie Nutzungsänderung des Restaurants im Erdgeschoss in Wohnungen und Imbiss, Ringstraße 5, Binningen
 - b) - Umbau des bestehenden Wohnhauses Nr. 14 mit Dachgeschossausbau und Einbau von Dachgauben sowie Errichtung einer 3-fach Garage.
 - Umbau und Teilaufstockung des bestehenden Wohnhauses Nr. 14 a mit Anbau eines Balkones, Einbau von Dachgauben und Errichtung eines Doppelcarports.
 - Errichtung von zwei Schuppen, Stubenkreuz 14 und 14 a, Binningen
 - c) Umbau und Teilaufstockung des bestehenden Wohnhauses, Anbau eines Balkones sowie Einbau von Dachgauben, Stubenkreuz 16, Binningen
 - d) Neubau einer landwirtschaftlichen Maschinen- und Bergehalle, Außer Ort, Welschinger Straße, Weiterdingen
 - e) Neubau eines unterirdischen Hackschnitzzellagers sowie Einbau einer Hackschnitzelheizung mit Edelstahlkamin im bereits genehmigten 7-Familienwohnhaus, Amthausstraße 3 a, Weiterdingen
7. Gemeindeverbindungsstraße Hilzingen-Weiterdingen
 - Vorbereitende Untersuchungen und Vorstellung eines Sanierungskonzeptes
 - Weitere Vorgehensweise
8. Sanierung der Wiesentalhalle Weiterdingen
 - Vorstellung der Planung für die Außenanlagen
 - Beschlussfassung zur Freigabe der Ausschreibung
9. Sanierung der Wiesentalhalle Weiterdingen
 - Arbeitsvergaben:
 - a) Bodenbelagsarbeiten
 - b) Maler- und Lackierarbeiten

Technischer und Umweltausschuss Fortsetzung

- c) Sanitär-Trennwände
- d) Lieferung von Stühlen
10. Bekanntgaben der Verwaltung
11. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
12. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
 Bürgermeister

Ortschaftsrats Binningen

Zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung am
Montag, 27. Juli 2020, um 20 Uhr,
 in der Hohenstoffelnhalle Binningen, laden wir Sie hiermit
 herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 17. Juni 2020
3. Beschlussfassung über Bauanträge
4. Behandlung offene Positionen
5. Verschiedenes
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Die Sitzung wird unter Einhaltung der bestehenden Sicherheits- und Hygienevorschriften durchgeführt.

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Rill, Ortsvorsteher



DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



♥ Familiäre Atmosphäre
 ♥ Individuell & großzügig Wohnen
 ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

H-plan
 WOHNEN IM ALTER

☎ 07733-99330
 🌐 www.hplan.de
 ✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Rufen Sie uns an – wir beantworten gerne Ihre Fragen.
 Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

Gewerbegebiet „Killwies-Bütze“

Interessenten an einem Bauplatz im Gewerbegebiet

„Killwies Bütze“

können sich bei der Gemeinde Hilzingen bewerben

Folgender Bauplatz steht zur Verfügung:

- Fl.Nr. 15786 mit 1.086 m²

Die Gemeinde verkauft das Grundstück an Bauwillige. Derzeit weist die Bodenrichtwertkarte (Stand 2018) einen Richtwert (Grundstückswert) von 75,00 €/m² aus. Im Kaufpreis sind die Erschließungs- und Anschlussbeiträge enthalten.

Das Grundstück kann möglichst nur als Ganzes erworben werden.

An einem Bauplatz Interessierte können sich bis

Donnerstag, 03. September, 12.00 Uhr

bei der *Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen* bewerben. Die Bewerbungsunterlagen können schriftlich, per Telefon oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de angefordert werden. Die Vergabe der Grundstücke erfolgt durch den Gemeinderat.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Frau Schuhwerk unter der Telefonnummer 07731/3809-76 oder Frau Homburger unter der Telefonnummer 07731 3809-81.





Spende eines Privatmannes

Senioren freuen sich über eine neue Bank

Die Bewohner der Seniorenwohngemeinschaft »Pflege mit Herz und Zeit«, Hilzingen, freuen sich über die Spende einer Gartenbank von Gottfried Feiß aus Bodman-Ludwigshafen. Durch das Sammeln von Metallschrott aller Art spendet er jeden Monat 500.- € für einen guten Zweck. Übrigens: Im Heim müssen die Bewohner keine Masken tragen.

Bild: Seniorenwohngemeinschaft

Apotheken-Notdienst

Do 23.07.

■ Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59 C

Fr 24.07.

■ Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35

■ Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61

Sa 25.07.

■ Scheffel-Apotheke Radolfzell, Haselbrunnstr. 48

So 26.07.

■ Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47

Mo 27.07.

■ Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12

Di 28.07.

■ Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2

Mi 29.07.

■ Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

Do 30.07.

■ Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1

■ Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Burgfest abgesagt

Großes Bedauern der Jugendmusikschule



Bild: JMS

Hilzingen. Mit großem Bedauern hat nun auch die Jugendmusikschule Westlicher Hegau ihr traditionelles Burgfest der Streicher und Bläser am Sonntag, 26. Juli, abgesagt.

Die aktuell für die Durchführung notwendigen Sicherheits- und

Hygienemaßnahmen würden nur eine begrenzte Anzahl an Besuchern zulassen. Auch die Auftritte der Preisträger wären nur unter erschwerten Bedingungen möglich, so der stellvertretender Schulleiter Hermann Gruber.

Unsere Jubilare

■ 24. Juli 2020

■ 70 Jahre: Volker Homburger, Hauptstr. 12, Hilzingen

■

■ 25. Juli 2020

■ 90 Jahre: Martha Leichenauer, Hauptstr. 99, Hilzingen

■

■ 26. Juli 2020

■ 70 Jahre: Stojanka Kljajic, Ob dem Dorf 14, Riedheim

■

■ 27. Juli 2020

■ 70 Jahre: Kamila Švábenská, Keltenweg 3a, Hilzingen

■

■ 28. Juli 2020

■ 70 Jahre: Ursula Müller, Heilsbergstr. 22, Hilzingen

VERTRAUEN AUS GUTEM GRUND!



REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung und Kontakte rund um Ihre Immobilie.

Ekkehardstraße 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de • Immobilien seit 1957



Leihräder gibt es auch bei uns in der Region an vielen Orten.

Bild: thauwald-pictures-stock.adobe.com

Mobil ohne Auto

Der BUND zeigt Alternativen auf

Verwaiste Straßen, leere Züge und Busse und dafür viele Fußgängerinnen und Fußgänger sowie Radfahrende – dieses Bild vom Beginn des Lockdowns hat sich in vielen Köpfen eingebrannt. Inzwischen sieht das Bild schon längst wieder anders aus. Umfragen zeigen, dass ein Großteil der Deutschen nach der Corona-Krise wieder mehr mit dem eigenen Pkw oder dem Mietauto unterwegs sein will. Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) möchte die Alternativen zur Autofahrt auf jeder Wegstrecke ins Bewusstsein rufen.

Zu Fuß gehen

»Viele Menschen haben in der Corona-Krise das Zufußgehen wieder für sich entdeckt. Laufen kann ein guter Ausgleich zu anderen, vor allem sitzenden Tätigkeiten sein. Auf jeden Fall ist es eine gute Möglichkeit, umweltfreundlich und gesund ans Ziel zu kommen und sollte wieder als Möglichkeit der Fortbewegung in Betracht gezogen werden«, so Stella Mederake, Verkehrsexpertin des BUND.

Mit dem Rad fahren

Ebenso klimaverträglich und

gut für die Fitness ist es, mit dem eigenen Rad oder dem Leihrad unterwegs zu sein. Für regelmäßige, längere Wege über zehn Kilometer und vor allem in bergigen Gebieten empfiehlt sich die Anschaffung eines E-Bikes. »Wenn es mal ein größerer Einkauf sein soll, gibt es inzwischen in vielen Städten die Möglichkeit, Lastenräder kostengünstig oder sogar kostenlos auszuleihen. Auch immer mehr Baumärkte oder Möbelhäuser stellen Gratis-Lastenräder bereit.«

Bei lokalen Anbietern kaufen

Wer kein Auto hat und daher immer mal wieder im Internet bestellt, kann bei lokalen Anbietern ordern, wodurch die Waren nur innerhalb der Stadt oder Region geliefert werden müssen. Zusätzlich gibt es immer mehr „lokale Online-Marktplätze“, also Plattformen, auf denen die teilnehmenden Händler, Dienstleister und Vereine einer Region ihre Waren und Dienstleistungen zum Online-Verkauf anbieten. Der BUND setzt sich dafür ein, dass Rad- und Fußverkehr den angemessenen Platz in unseren Städten bekommen und mehr Geld in gute Rad- und Fußwege investiert wird.

Waldbesitzer können Fördergelder beantragen

Maßnahmen zur Schadensverhinderung können bezuschusst werden

Die neue Verwaltungsvorschrift »Nachhaltige Waldwirtschaft« ist in Kraft gesetzt. Sie enthält Neuerungen der forstlichen Förderung in Zeiten von Dürre, Stürmen und Borkenkäfer.

Für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer sollen die Fördermaßnahmen eine passgenaue und schnelle Unterstützung sein. Dies ist nötig, da sich die Wälder in Baden-Württemberg in einer Ausnahmesituation befinden. Der Klimawandel hat den Wäldern mit Dürre, Hitze und Schädlingen stark zugesetzt. Oberstes Ziel ist es, den Wald mit all seinen Leistungen für Mensch und Umwelt zu erhalten.

Aufarbeitung von Schadholz

Ein wesentlicher Bestandteil der neuen Fördermaßnahmen wird die Unterstützung der Waldbesitzer bei der Aufarbeitung von Schadholz sein. Der Fördersatz des letzten Jahres konnte auf sechs Euro je Festmeter erhöht werden. Begleitend werden weitere Maßnahmen, die geeignet sind weitere Schäden zu ver-

hindern, bezuschusst.

Zentraler Bestandteil sind auch attraktive Pauschalen und Vereinfachungen bei der Förderung einer anstehenden Wiederbewaldung der entstandenen Schadflächen.

Forstamt unterstützt

Die Försterinnen und Förster der Landesforstverwaltung am Kreisforstamt stehen den Walbesitzerinnen und Walbesitzern gerne beratend zur Seite, um in dieser Situation bestmöglich zu unterstützen. Detaillierte Informationen stellt die Landesforstverwaltung im Förderwegweiser des Landes zur Verfügung unter www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de in der Rubrik Forstwirtschaftliche Fördermaßnahmen.

Persönliche Beratung

Private Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer können sich bei der Antragstellung unterstützen lassen. Das Kreisforstamt vergibt dienstags und mittwochs zwischen 13 und 16 Uhr unter der Telefonnummer 07531 800-2112 Termine für eine persönliche Beratung im Behördenzentrum Radolfzell.

Abschluss-Stunde

BUND-Jugendgruppe geht in die Ferien

Gottmadingen. Die Sommerferien stehen vor der Tür. Somit ist dieses Mal unsere letzte gemeinsame Gruppenstunde. Wir haben was Schönes für euch geplant, also lasst euch überraschen. Bitte bringt etwas zum Trinken und einen Mundschutz mit.

Wir freuen uns auf alle interessierten Mädchen und Jungs im Alter von 10 bis 15 Jahren! Dafür müsst ihr kein Mitglied beim BUND sein. Auch eure Geschwister und Freunde sind herzlich eingeladen. Momentan könnt

ihr als neue Teilnehmer aber nicht einfach vorbeikommen, sondern müsst euch bis spätestens Donnerstag bei uns anmelden.

Wir treffen uns am Freitag, den 24.07.2020 um 16:00 Uhr am BUND Naturschutzzentrum (Erwin-Dietrich-Straße 3, Gottmadingen). Die Veranstaltung endet um 18:00 Uhr ebenfalls dort.

Bei Fragen sind wir per E-Mail unter freiwillige.nsz.hegau@bund.net oder telefonisch unter 07731-977103 zu erreichen.

Terminplaner

Museum und Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag 02.08.2020 von 14:00 bis 17:00 Uhr, Museum Hilzingen

Einfach, clever, flexibel

Die Bodensee Card Plus gibts im Bürgerbüro Hilzingen



Bild: Sams-Foto.com

Die Bodensee Card PLUS ist die offizielle Erlebniskarte für die Vierländerregion Bodensee. Nach dem einmaligen Kauf der Karte profitieren die Karteninhaber von zahlreichen Vorteilen: Freier Eintritt bei über 160 Attraktionen, freie Fahrt mit den Kursschiffen der Weißen Flotte, Exklusiverlebnisse und Express Check-In bei vielen Zielen.

Der Clou: Die Bodensee Card PLUS ist für 3 Tage oder für 7 Tage

erhältlich. Kultureinrichtungen, Burgen, Schlösser, Bäder, Thermen, Natur- und Freizeiteinrichtungen und Stadtführungen können ganz ohne zusätzliche Kosten im gesamten Saisonzeitraum erlebt werden.

Erhältlich ist die Bodensee Card PLUS ab 69 € bei fast allen Tourist-Informationen, im Rathaus Hilzingen (Bürgerbüro) oder online unter

www.bodensee-card.eu

Ferien in vier Ländern



Wer dieses Jahr nicht in den Ferien weg fahren möchte, hat dennoch die Möglichkeit in vier Ländern unterwegs zu sein. An nur einem Tag kann man in Deutschland an der Seepromenade flanieren, die hügelige Landschaft der Schweizer Seeseite per Rad erkunden, in Österreich die Aussicht vom Bregenzer Hausberg Pfänder genießen und im Fürstentum Liechtenstein durchs Kunstmuseum streifen oder das Schloss Vaduz bewundern (Foto). Jedes der vier Länder bietet genügend Entdeckungsmöglichkeiten. Die Weite und das Farbenspiel des Sees, das Panorama der Alpen und Erkundungstouren durch die Landschaft ringsum vermischen sich zu einem Urlaubsgefühl, das süchtig macht. In vier Ländern öffnen sich für Einheimische und Reisende mit der Bodensee Card PLUS (siehe Artikel links) die Türen zu über 160 Ausflugszielen.

Bild: Internationalen Bodensee Tourismus GmbH



Cura Caritas

Für Dich die richtige
Alternative!

Auch zur
Ausbildung als
Pflegefachmann /
-fachfrau

Altenpflegeheim St. Hildegard
Sozialstation Hegau-West
Tagespflege St. Martin
Essen auf Rädern



meine-karriere.cura-caritas.de

Cura Caritas gGmbH

Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40
info@cura-caritas.de · www.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- 1 Ring, Fundort: Kirchen-keller Hilzingen
- 1 Tablettenbox: Fundort: Pfarrbüro Hilzingen

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag 12 Uhr



STEINSTOCKER
QUALITÄT IST UNVERGÄNGLICH
Grabmale & Naturstein

Friedrich-List-Str. 11
78234 Engen-Welschingen
am Kreisverkehr, Tel. 07733/5424

Vereinsnachrichten

Naturfreunde

Die **Naturfreunde Gottmadingen** führen am Sonntag, den 26. Juli 2020 eine Rad- und Badetour mit Grillen durch. Gegrillt wird am Naturfreundehaus Bodensee bei Markelfingen. Grillgut ist mitzubringen, Getränke gibt es vor Ort. Treffpunkt und Abfahrt ist um 10:00 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Nähere Infos beim Tourenleiter Wilfried Schöller, Telefon 07731/29803 und auf der Vereinshomepage: www.naturfreunde-gottmadingen.de

Schwarzwaldverein

Der **Schwarzwaldverein Gottmadingen** wandert wieder: am Sa. 25. 7. von Diessenhofen am Rhein entlang ins Paradies. Nach der Überquerung des Rheins mit der Fähre geht es auf der Büsinger Seite wieder zurück*. Wanderstrecke ca. 12 km ohne nennenswerte Steigung. Treffpunkt ist um 9:00 h am FWH bzw. um 9:15 h am Parkplatz in der Schulstraße in Gailingen. Gäste sind willkommen. Bei mehr als 20 Teilnehmern werden zwei Gruppen gebildet. Für die Fähre zwingend notwendig Mundschutz/Ausweis /Sfr. *Zurück entweder mit Bus/Auto. Infos: Günter Stehle Tel. 07731-94 87 20

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de

Internet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Jessica Schlosser	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Annalena Bader	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Vanessa Koch	07731/3809-19
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Heike Schatz	07731/3809-31
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Stabstelle Gemeindeplanung/Gebäudemanagement	
Sachgebietsleiterin Birgit Dennert	07731/3809-28
Laura Boos	07731/3809-29
Jörg Wolter	07731/3809-27
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolltore – Bauelemente

**Auch wir haben die MwSt
auf 16% gesenkt!**

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden Jalousien Markisen Rolltore Insektenschutz
Terrassendächer Elektroantriebe Innenbeschattung
Reparatur-Eildienst

78247 Hilzingen • mobil: 0151 202 92 538

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Liebe Gemeinde,

wir dürfen wieder kleinere Gottesdienste feiern, eine herzliche Einladung dazu.

Das heißt konkret für uns in Hilzingen, dass es in der nächsten Zeit einen **zusätzlichen Abendgottesdienst** an jedem Sonntag um 18 Uhr geben wird.

25.07.2020

Samstag 10:00 Uhr Konfirmation

Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber /Organistin Frau Andrea Jäckle)

Konfirmanden:

Emily Vestner

Mia Peters

Mark Rieger

Samstag 11:30 Uhr Konfirmation

Talena Hilzbrich

Emmy-Fay Schmidt

Niklas Auer

Nils Weber

Samstag 14:00 Uhr Konfirmation

Syrina Häuptle

Lenya Glatt

Aimeè Kuolt

26.07.2020

Sonntag 10:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe

Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber /Organist Herr Dr. Weber

Sonntag 18:00 Uhr Gottesdienst

Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber /Organistin Frau Jäckle

Die Kirche der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen im Hanfgarten 10, ist von nun an bis zum Erntedankfest zum Gebet ganztägig geöffnet.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Ökumene

IMPULS

An dieser Stelle veröffentlichen wir immer im Wechsel zwischen den Seelsorgenden der ev. Kirchengemeinde und der kath. Kirchengemeinde einen Impuls bzw. ein geistliches Wort.

Das Gute sehen.

Vor einiger Zeit, als ich auf der Autobahn unterwegs war, hörte ich im Radio folgende Meldung: In der Pfalz staunte ein Mann nicht schlecht, als er nach einem Wochenendausflug am Sonntagabend nach Hause kam. Nein, es war nicht in seine Wohnung eingebrochen worden, sondern offenbar in seinen Garten. Jemand hatte das Gartentor gewaltsam geöffnet. Es wurde so-fort Anzeige erstattet, denn der dreiste Dieb hatte seine gesamte Sammlung kostbarer Fische gestohlen und dabei gleich das ganze Wasser des Teiches mit abgepumpt. Am gleichen Abend löste sich der Fall auf, denn es meldete sich sein Nachbar und in seiner Badewanne schwammen die Zierfische lebendig und munter.

Der Nachbar hatte am Sonntagmorgen bemerkt, dass der Fischteich kaum noch Wasser hatte, da das Wasser durch einen Riss der Bodenfolie ins Erdreich sickerte. Rasch machte er sich auf den Weg, die Fische zu retten, dabei musste er das Tor zum Garten aufbrechen und die geretteten Fische setzte er in seine Badewanne. Zuerst habe ich gelächelt, aber mich hat diese Geschichte nicht mehr losgelassen. Ist das nicht typisch menschlich, habe ich gedacht? Wir vermuten zuerst immer das Schlechte, das Negative.

Fortsetzung auf Seite 10

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Wir rechnen oft oder sogar erstmal mit dem Schlimmsten und hoffen auf das Beste. Wir sind von Natur aus misstrauisch, weil wir ja auch schon genügend schlechte Erfahrungen gemacht haben. Naja und wenn nun plötzlich das Gartentor aufgebrochen und der Fischteich leer ist, dann kann das eigentlich nur ein Einbrecher und Dieb gewesen sein.

Das passt in unser Denken, weil die Welt und unsere Mitmenschen so sind. Jedoch dieses Mal war unser Misstrauen völlig fehl am Platz. Da war kein Fischdieb am Werk, sondern ein selbstloser Fischretter und netter Nachbar. Einer, der nur helfen wollte.

Das wir immer eher das Negative sehen als das Positive, hat mir vor einiger Zeit auch ein kleiner Test bei einer Fortbildung gezeigt. Wir bekamen ein Blatt Papier mit fünf Rechenaufgaben und Lösungen. Anschließend wurden wir gefragt, was uns daran auffällt. Wir haben alle geantwortet, dass eine der fünf Aufgaben falsch gerechnet ist. Der Leiter bestätigte unsere Beobachtung und er fragte: Warum hat niemand geantwortet: „4 von den 5 Aufgaben sind richtig“. Genau, da haben wir es wie-der: Wir sehen zuerst das Negative, den Fehler, das Schlechte. Das fällt uns auf, das Gute nehmen wir ganz selbstverständlich hin.

Vor diesem Hintergrund lese ich den 2. Vers aus Psalm 103: „Lobe den Herrn meine Seele und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.“ Gott will uns die Augen dafür öffnen, dass wir nicht zuerst das Schlechte sehen. Nicht aneinander und nicht an Gott. Wir sehen ja oft am Mitmenschen zuerst seine Defizite. Was er alles nicht kann. Welche Fehler er macht und wo er unseren Ansprüchen nicht genügt.

Und gegenüber Gott ist es oftmals auch so: Wir sehen, dass Gott unsere Wünsche nicht erfüllt, unsere Gebete nicht erhört, dass er anderen mehr Glück im Leben gibt als uns. Der Blick aufs Defizit: Wir sind misstrauisch, ob Gott es wirklich gut mit uns meint, Das Psalmwort will unseren Blick verändern: Das Gute sollen wir ansehen. Bei anderen Menschen und bei Gott. Entdecken sollen wir, dass wir längst reich gesegnet sind. Wo wir das Schlechte erwarten, schenkt uns Gott Zeichen seiner Liebe. Nur manchmal merken wir es nicht gleich. Die guten Dinge im Leben, die wirklich wichtig sind, gibt es nicht auf Bestellung. Die Kleinigkeiten, die das Leben schön und kostbar machen werden nur allzu leicht als selbstverständlich hingenommen.

Der Sonnenschein an einem Tag wie heute. Dabei sind sie ein Geschenk – ein Geschenk von Gott, dem seine Menschen so sehr am Herzen liegen. Gerade an der Passionszeit erinnern wir uns, wie sehr wir Gott am Herzen liegen, der seinen einzigen Sohn hingab, damit alle, die an ihn glauben, nicht verloren gehen, sondern das ewige Leben haben. Die schönsten Dinge im Leben sind ein Geschenk. Lobe den Herren meine Seele und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat. Amen

Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindeferentin, Tel. 07731-789567



Bild: ©Andrei Korzhyts - stock.adobe.com



Römisch - katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der öffentlichen Gottesdienste – Neue Instruktion

Mit der Veröffentlichung der neuen Instruktion für die Feier der Liturgie am 02. Juli 2020 haben sich zwei wichtige Veränderungen ergeben, die wir seitdem anwenden: Die Sitzplatzzahlen konnten in den Kirchen erhöht werden, da der Mindestabstand auf 1,5 m festgelegt worden ist. Auch ist das Singen von liturgischen Wechselgesängen möglich. Auf das Singen von Gemeindeliedern wird jedoch weiterhin verzichtet.

Wir bitten Sie sich weiterhin – wenn möglich – für die Gottesdienste an den Wochenenden anzumelden. Für die Werktage sehen wir inzwischen keine Notwendigkeit mehr. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage

www.kath-hilzingen.de

vornehmen oder durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 - 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 - 98864 anmelden.

Mit Beginn der Sommerferien verändert sich die Gottesdienstordnung. Die entsprechenden Feierorte und -zeiten finden Sie wie immer in der Übersicht.

Bitte beachten Sie für die Gottesdienste auch folgende Hinweise:

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiern. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Ein Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 m – auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- Das Tragen einer Alltagsmaske, eines Schals oder eines Tuchs vor Mund und Nase wird von Seiten der Diözese empfohlen.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes am Ausgang.

Für die Gottesdienste auf dem Dorfplatz in Hilzingen noch ein Hinweis: Bitte denken Sie bei den sommerlichen Temperaturen an eine Kopfbedeckung und bringen Sie sich bei Bedarf auch etwas zum Trinken mit.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

**Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Donnerstag, 23. Juli 2020**Hl. Birgitta von Schweden, Ordensgründerin**18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier**Freitag, 24. Juli 2020**19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Gedenken: Pfr. Bernhard Adler (Jahrtag), Pfr. Erich Ritsche (Jahrtag), Maria Luise Maier (Jahrtag)

17. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 25. Juli 2020

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Heinrich Maus, Adolf u. Markus Sailer u. Rosa Gut

Sonntag, 26. Juli 20209:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Gedenken: Melanie Dreher (1. Opfer)

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - **Familiengottesdienst** (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz, bei schlechtem Wetter in der Kirche)11:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Jonte Jäger**Dienstag, 28. Juli 2020**19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Leo Keogh, Bob u. Mary Keogh, Anna-Frieda Schulmeyer, Erich Beschle und Ulrika Nutz

20:00 Uhr **Riedheim** Auszeit (Anbetung)**Mittwoch, 29. Juli 2020 Hl. Martha**19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier**Freitag, 31. Juli 2020 Hl. Ignatius von Loyola, Priester, Ordensgründer**19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)**18. Sonntag im Jahreskreis**

Samstag, 1. August 2020

17:45 Uhr **Riedheim** Tauffeier von Arisa Anita Parrilla19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Maja Oßwald

Sonntag, 2. August 20209:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Emma u. Hubert Graf

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Familien Jung, Sandorek u. Schavilje, Siegfried Steppacher u. verstorbene Angehörige

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Auszeit

Ganz herzlich laden wir Sie ein zu einer meditativen Gebetszeit. In einem 9-Tage-Gebet vor Pfingsten haben wir, ein Team von Jugendlichen und Erwachsenen aus allen Dörfern unserer Seelsorgeeinheit, eine Gebetsform geübt, die wir gerne weiter pflegen möchten und zu der wir Sie, ganz herzlich einladen. In einer geführten Meditation und in Stille vor dem „Allerheiligsten“ üben wir uns im Hören, im Schauen, in der Konzentration.

»Nicht das Vielwissen, Vielkönnen, Vieltun sättigt die Seele und schenkt ihr Frieden, sondern das innere Schauen und das Verkosten der Dinge« (nach Ignatius von Loyola).

Hierzu laden wir ein, jeweils dienstags von 20.00 – 20.45 Uhr:

28.7.2020 in Riedheim**15.9.2020 in Weiterdingen****22.9.2020 in Schlatt a.R.****29.9.2020 in Duchtlingen**

J. Fiedler

**IMPULS**

Weiteres siehe unter Ökumene

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd) Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Eis am besten selber machen

BUND rät: Eisverpackungen nicht wieder verwenden

Sommer, Sonne und Eis – das gehört zusammen. Und so tummeln sich in deutschen Tiefkühltruhen zahlreiche Plastikbehälter voller Eiscreme. Ist die Süßspeise verzehrt, nutzen Umweltbewusste oder Sparfüchse die Verpackung zur Aufbewahrung von Essensresten oder frieren darin erneut Lebensmittel ein.

Die Verpackungen bestehen jedoch zumeist aus thermoplastischen Kunststoffen, die sich bei höheren Temperaturen verformen. Daraus können sich schädliche Substanzen lösen und ins Essen gelangen. Um auf Nummer sicher zu gehen, rät Rolf

Buschmann, Experte für Abfall und Ressourcen des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND), davon ab, leere Eisverpackungen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln zu verwenden.

Wer Plastikmüll vermeiden will, sollte sein Eis selbst machen. Dabei helfen zum Beispiel dauerhaft verwendbare Eisformen. »Sie müssen nachweislich für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sein, um gefahrlos verwendet zu werden,« so der Experte. Tipp: Auf der Rückseite auf das Glas-und-Gabel-Symbol achten, dann ist das Produkt für Lebensmittel geeignet. **BUND**

Vereinsnachrichten

SV Hilzingen Jedermänner



Hilzingen. Nachdem wir unsere Fahrräder in einen Radanhänger verladen hatten, ging die Fahrt zum Zielort Sonthofen. Entlang der Iller ging es zur Skisprung-Audi-Arena in Oberstdorf. Unter fachkundiger Führung und Coronavorgaben konnten wir die gesamte Schanzanlage besichtigen. Zur Zeit wird die Skisprung-Arena für die Nordische WM 2021 auf den neuesten Stand gebracht. Auf dem Heimweg nach Sonthofen führte uns der Radweg wiederum an der Iller entlang, denn abends wartete in einem Biergarten das Essen auf die Truppe. Am zweiten Tag war unser Ziel Kempten. Unterwegs machten wir am Niedersonthofener-See eine Rast. Auf dem See ist eine Wasserskianlage installiert und es herrschte reger Betrieb. In Kempten angekommen genossen auch wir das besondere Flair der Stadt mit den zahlrei-

chen Straßencafés und Restaurants. Nach der Mittagspause radelte die Truppe auf einem Rundweg über Sulzberg, Rotachsee, Rettenberg, Burgberg nach Sonthofen zurück. Die Prognose für den nächsten Tag purer Sonnenschein und hohe Temperaturen, somit ging es früh los mit dem nächsten Ziel Bolsterlanger Horn mit einer Wanderung. Der Weg führte uns über die Hörnerdörfer, bergauf bergab. Die Gondeln der Hörner Bahn brachten uns auf das Bolsterlanger Horn. Auf einem Rundwanderweg besuchten wir das Berggasthaus Schwaben. Danach gab es die Talabfahrt über Ofterschwang zum Ausgangspunkt Sonthofen. Insgesamt drei herrliche Radtage im Allgäu. Organisation: Peter Ritter (Tour) und Roland Rüd (Unterkunft und Gastronomie). Beiden herzlichen Dank für dieses Engagement!

Schwarzwaldverein Tengen

»Auf der Bodanrückrunde« ab Liggeringen – Schneckenberg – Bodenwald – und zurück wird am kommenden Sonntag, 26.07. gewandert. Treffpunkt ist um 14:15 Uhr direkt an der Litzelhard-Halle in Liggeringen. Die Führung hat Walter Dieterle, Tel. 07731-65490. Wichtige Hinweise: Die Teilnehmer werden vom Wanderführer vor Beginn der Wanderung auf die aktuell geltenden Corona-Regeln hingewiesen. Außerdem

muss jeder Teilnehmer (neben der Teilnehmerliste des Vereins) seine Kontaktdaten in eine separate (Corona)-Liste eintragen. Gemäß DSGVO werden diese Daten nicht an Dritte weitergegeben und nach Ablauf von 4 Wochen wieder vernichtet. Der Vorstand bittet hierfür um Verständnis. Zum nächsten Wanderhock treffen wir uns am Donnerstag, 6. August um 19 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Büßlingen.

Jahreshauptversammlung Tennisfreunde Riedheim

Am Donnerstag, den 06. August, um 20:00 Uhr, am Tennis-Club-heim Außenbereich

TAGESORDNUNG

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Berichte der Vorstandschaft:
 - a) Schriftführer
 - b) Sportwart
 - c) Jugendleiter
 - d) Kassierer
 - e) Kassenprüfer
 - f) 1. Vorsitzender, Rückblick und Vorschau
3. Entlastung der Vorstandschaft
4. Bestellung des Wahlleiters
5. Wahlen
6. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
7. Schlusswort

Herzliche Einladung an alle Mitglieder, Freunde und Gönner.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Liebe Frauen der Frauengemeinschaft, leider konnten wir, aus uns allen bekannten Gründen, unsere Veranstaltungen in den Monaten April, Mai und Juni nicht abhalten. Wir hoffen, dass Euch allen etwas gefehlt hat! Nun dürfen wir uns aber wieder treffen, unter Einhaltung bestimmter Hygieneregeln. Deshalb wollen wir unser »Backhäusle-Fest« am 24. Juli, um

19.00 Uhr im Schulhaus in Weiterdingen durchführen. Aus organisatorischen Gründen bitten wir um vorherige Anmeldung, spätestens bis zum 19. Juli bei U. Mayer (5419) oder S. Schmieder (789). Salatspenden sind sehr willkommen. Über Eure rege Teilnahme freut sich die Vorstandschaft der Frauengemeinschaft.

DLRG Hilzingen

Am Samstag, den 25. Juli führt die DLRG-Ortsgruppe Hilzingen wieder eine Schrottsammlung durch. Diese findet von 8.00 Uhr bis um 12.00 Uhr auf dem Parkplatz der Hegau-Hallen statt. Zum Schutz der Anlieferer bitten wir, den Schrott, den Sie nicht selbst abgeben können, am Straßenrand zu deponieren, nachdem Sie mit Marc Sailer Kontakt hatten. Wenn Sie selbst den Schrott abliefern, müssen Sie bitte einen Mundschutz tragen und ausreichend Abstand

halten. Außerdem werden wir einen Einbahnstraßenverkehr einrichten. Es werden keine Ölföten oder Öltanks angenommen, die noch Ölrückstände enthalten, außerdem keine Auto- oder Fahrradreifen, sondern nur die Felgen. Schwer transportierbare Gegenstände können Sie bei Marc Sailer zur Abholung anmelden. Kontakt per Telefon unter 07731 3198351 oder 0151-52882780 (mobil) oder per E-Mail marc.sailer@gmx.net

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Grenzenloses Garten-Rendezvous

Einladung an Gartenbesitzer zur Teilnahme

Hegau. Das »Grenzenlose Garten-Rendezvous« hat sich mittlerweile als beliebtes und erfolgreiches Angebot am westlichen Bodensee etabliert. Auch in diesem Jahr lockte es wieder zahlreiche Gäste und Einheimische in die grünen Perlen der Region.

Der REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau möchte auch im Jahr 2021 wieder öffentliche und private Gartenbesitzer und Gartenbaubetriebe im Landkreis Konstanz, am thurgauischen Untersee und im Kanton Schaffhausen einladen, ihre »Gärten« für Garteninteressierte zu öffnen.

Dies kann an einem oder mehreren Tagen, an einem oder mehreren Wochenenden oder das ganze Jahr über sein. Auch können Veranstaltungen wie Kunst und Kultur im Garten, kulinarische Genüsse im Garten, Kochen mit Kräutern, musikalisch-literarische Angebote oder Fachvorträge integriert werden.

Die Gärten des »Grenzenlosen Garten-Rendezvous« werden in einer Broschüre sowie im Internet vorgestellt und sind automatisch auch Teil des Netzwerkes der Bodenseegärten.

Im Jahr 2021 wird es gleich zwei Landesgartenschauen am Bodensee geben - eine in Überlingen (BaWü) und eine in Lindau (Bayern). Das Jahr 2021 wird somit zum »Gartenjahr am Bodensee«.



Bild: Irina Ukrainets-stock.adobe.com

Anmeldung

Gartenbesitzer, die sich mit ihrem Garten am »Grenzenlosen Garten-Rendezvous 2021« beteiligen möchten, können sich bis 31. August anmelden bei REGIO Konstanz-Bodensee-Hegau, Obere Laube 71, 78462 Konstanz, Tel. 07531/133040, info@bodenseewest.eu, www.bodenseewest.eu oder in den Tourismusbüros.

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung: Sonderausstellung »Hölle und Paradies - Der Deutsche Expressionismus um 1918«

Öffnungszeiten: Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
Während der Sonderausstellung ist an den Feiertagen von 11-18 Uhr geöffnet.

Es besteht Mundschutzpflicht und es dürfen sich nicht mehr als 25 Personen gleichzeitig in den Räumlichkeiten aufhalten (die Mitarbeiter sind entsprechend instruiert).

Die öffentlichen Führungen finden im Moment nicht statt.

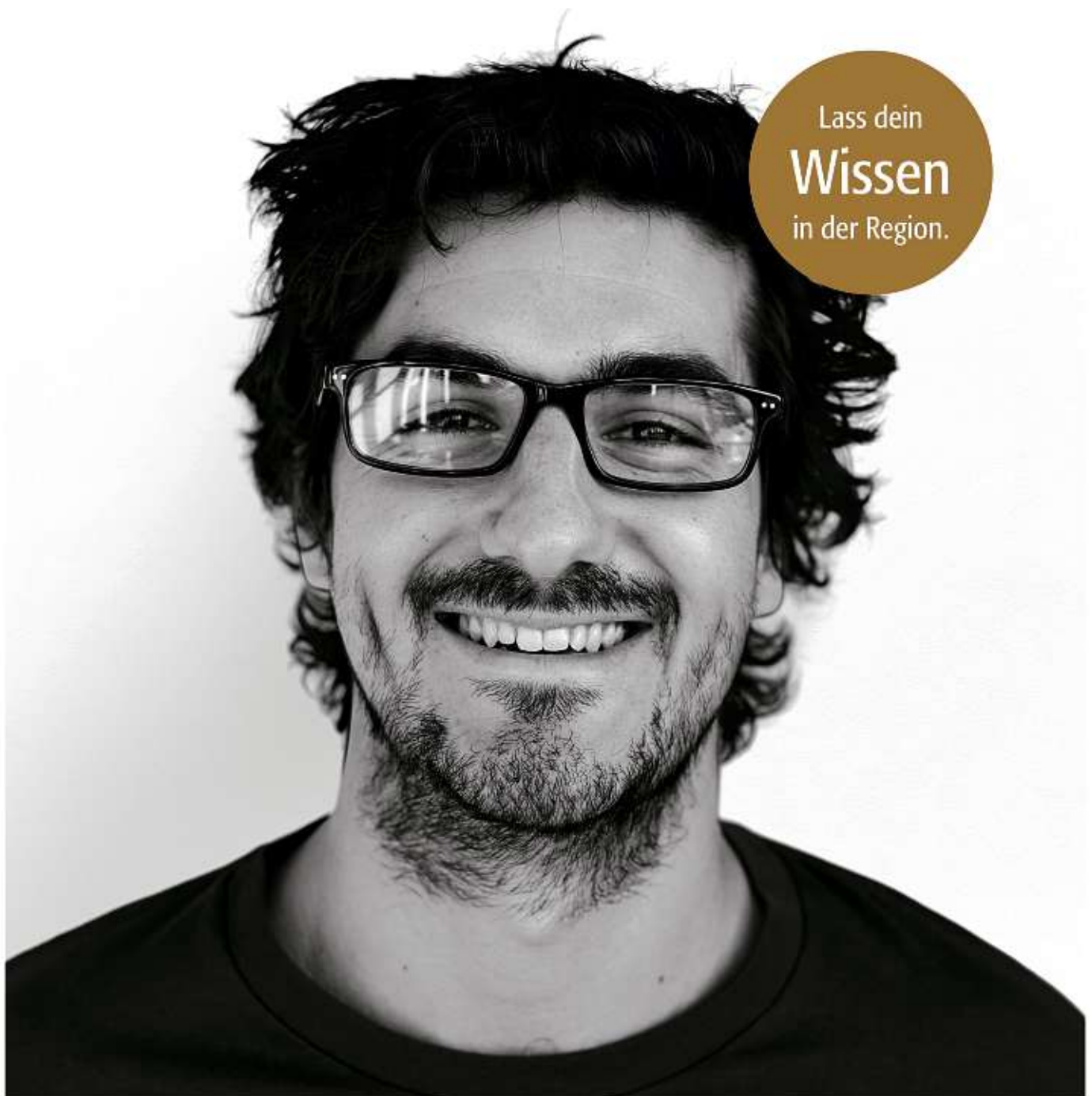
Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 5 Euro

Städtisches Museum Engen + Galerie, Klostergasse 19, Engen, Telefon 07733/501400

Weitere Informationen unter www.engen.de.

Schlaule.

Passende Stellen einfach per E-Mail.
Jetzt testen: www.jobs-im-südwesten.de/jobagent



Lass dein
Wissen
in der Region.

jobs-im-südwesten.de

**LETZTE CHANCE FÜR VERKÄUFER:
6x PROVISIONSFREIER VERKAUF!**

Seien Sie flink, sparen Sie sich die Maklerprovision, bevor ab dem **23.12.20** das **Bestellerprinzip** gilt! Unser **exklusives** Angebot zu unserem **6 jährigen Jubiläum** am Bodensee: Profitieren Sie als einer von **6 glücklichen Verkäufern** von unserem umfangreichen Leistungsspektrum und das völlig **kostenfrei**!

*Aktion gilt nur bei Neubeauftragung mit einem Maklerallein-auftrag im Aktionszeitraum u. nur für den Verkäufer. Angebotspreis min. 160.000 EUR, Objektage im Kreis Konstanz

AKTION BIS ZUM 31.08.2020!

07531 369 06 96
kensington-konstanz.de

KENSINGTON
Estate Properties International




Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten sicheren Schutz vor Insekten – maßgenau und in dezenter Optik.
www.erfal.de | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel. 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Wir haben Urlaub vom 10.08. – einschl. 21.08.2020

erfal

**Wir brauchen SIE (m/w/d)
Schreiner**

Für die Montage von Zimmer- und Haustüren in der Renovierung und im Neubau

Sie haben eine entsprechende Ausbildung oder waren mehrere Jahre als Schreiner, Zimmermann oder Fensterbauer tätig.

Schelle
Der Haus-Ausstatter

jobs@schelle-singen.de
Singen, Industriestraße
Telefon 07731/5991-46

Sprachen ohne Grenzen

Ab sofort!

- Nachhilfe für alle Schulformen ab Grundschule
- Unterstützung der Lernprozesse / Schliessen von Wissenslücken
- persönlich - individuell - kompetent - qualifiziert
- Intensivkurse auch während der Schulferien
- unsere bewährten Sprachkurse (Deutsch/Englisch/Französisch/Italienisch/Spanisch)

Einstieg jederzeit möglich

Infos unter:
Sprachen ohne Grenzen*
Tel.: 0151 12 66 65 05
www.sprachen-ohne-grenzen.eu

*staatlich anerkannt - DIE ORIGINAL Sprachschule in Gottmadingen

Dr. Joachim Kaiser
Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
Palliativmedizin, Anästhesie
Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

In der Zeit vom 03.08. bis 21.08.20 bleibt unsere Praxis geschlossen..

Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Stoll, Drs. Wilms
(03.08.-14.08.20)

– nur nach telefonischer Anmeldung –

**Neubau Vitaminmarkt Staufenhof.
Aus der Region - für die Region.**



Standort: Hilzingen im Industriegebiet.
Am Kreisverkehr nach Gottmadingen.

Im September ist es nun soweit. Wir eröffnen unseren neuen Vitaminmarkt in Hilzingen. Für unseren Metzgerei-Partner suchen wir:

■ **Fleischerei-Fachverkäufer (m/w/d)
In Vollzeit und Teilzeit**

Bewerbungen bitte an: Vitaminmarkt Staufenhof OHG
Manuela Hägele, Staufenhof 1, 78247 Hilzingen
mail@vitaminmarkt.com, Telefon 0 77 31- 1 33 11

**Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr



Wir suchen dich für eine Ausbildung zum/zur

Industriekaufmann/-frau (m/w/d)

ab dem 01.09.2020 bei FIXTEST Prüfmittelbau in Engen.

Alle Infos zu FIXTEST und deiner Ausbildung unter
www.fixtest.de/azubi2020

fixtest 
...simply the better contact!

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

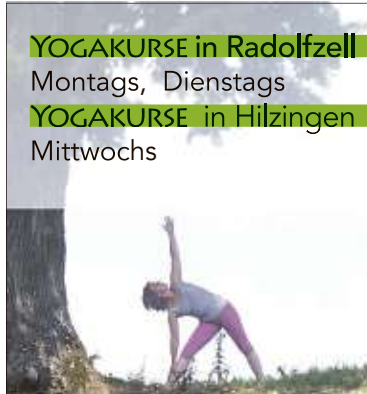
Prompt, zuverlässig und kompetent!

Mattmüller **Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de**



Fahrschule Uwe Schaller
Intensivkurs in den Sommerferien
Kursbeginn:
31.07./17.08./04.09.20. von 9 bis 12 Uhr
Tel. 01 60 / 90 72 62 73
 Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2
 Weitere Infos: www.fahrschule-schaller.de

YOGAKURSE in Radolfzell
 Montags, Dienstags
YOGAKURSE in Hilzingen
 Mittwochs



Anmeldung: Tel. 07732 911398

Anne Fikentscher
DIPLOMOTHOLOGIN | HEILPRAKTIKERIN | YOGALEHRERIN SKA



YOGAstudio
www.herzenstrasse.de

Für eine junge Familie mit 1 Kind suchen wir
ein neuwertiges Haus mit Garten (auch DHH oder RH)
 bis Euro 700.000,- im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 T: 07731-98260

Autorin und Coach sucht ruhigen Ort
 zum Wohnen und Arbeiten
 Telefon: 01 76 652 442 74

Albert Ehinger
 Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 7 17 26
Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

SAUNA - INFRAROT
 Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Shop
 Gisela Offenberg
 Ausstellung - Beratung - Verkauf
 D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
 Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

Richter & Nickel
SCHÖRNSTEINTECHNIK
 Kaminsanierungen aller Art
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 8 68 29 99
 Betriebsferien vom 3.8. bis einschl. 14.8.20

Familienbetrieb seit über 50 Jahren
KERSCHBAUMER
 sensationelle staatl. Förderungen UND
Mehrwertsteuer-Senkung
 Nutzen Sie die Chance und sanieren Ihre Heizung jetzt
 Wir beraten Sie gerne und übernehmen die Formalitäten für Sie



Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

NAPP GOLDANKAUF
 Wir kaufen zu Höchstpreisen:
 Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck, Silber, Gold u. Silbermünzen und Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck
Wir zahlen bar oder kontaktlos!
 Bitte Personalausweis mitbringen
Vorstadt 6 in Engen bei Kommissionshaus Knapp in der Altstadt
www.kommissionshaus-knapp.de
 Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
 Samstag 9.00-12.30 Uhr
 Wünschen Sie einen Termin in geschützten Räumlichkeiten:
 Terminvereinbarung unter
 Tel. 07733/978358
 Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau
ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus zu kaufen,
 bis ca. € 400.000,00
 Heim + Haus Immobilien GmbH
 Telefon 07731-98260

VARIO-PACK
 Sprühsysteme GmbH
 Wir suchen ab Anfang August:
Produktionshelfer Verpackung (m/w/d)
In Vollzeit für 1-2 Monate
 evtl. Verlängerung möglich
 Bewerbung: Friedrich-List-Str. 7
 78234 Engen-Welschingen
 oder: karriere@vario-pack.de

Brennholzverkauf
 Forstbetrieb Schätzle
 Telefon: 07736 - 7386
schaetzle58@web.de

DER NEUE MAUCH
WIR STELLEN EIN:
 GÄRTNER UND GÄRTNERMEISTER
 FLORISTEN UND FLORISTMEISTER
 KOCH, KONDIKTOR
 MITARB.SPÜLKÜCHE (alle mwd)
MEHR UNTER: www.mauch-garten.de



Kommen Sie zur Schauwoche!
 Mo. 27.07.2020 bis Sa. 01.08.2020 von 10.00 - 17.00 Uhr
 Entdecken Sie die cleveren Renovierungslösungen



- ✓ Preiswert, langlebig, wertsteigernd, schnell
- ✓ Kein Rausreißen oder Überstreichen
- ✓ Hochwertigste PORTAS-Materialien
- ✓ Perfekter Service - alles aus einer Hand

PORTAS-Fachbetrieb Schellhammer
 Im Kai 2 • 78259 Mühlhausen-Ehingen
 Unserer Ausstellung: ☎ 07733/5442 🏠 www.schellhammer.portas.de

PORTAS
 Europas Renovierer Nr. 1